

Stereo earphones

Operating Instructions

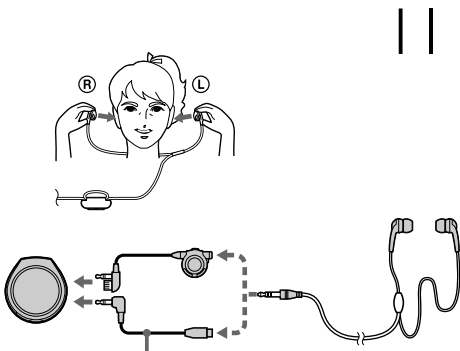
使用說明書

使用说明书

사용설명서

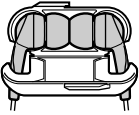
MDR-EX71SL

© 2006 Sony Corporation Printed in China

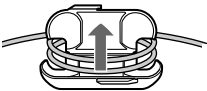


Extension cord (Supplied)
延長線 (附件)

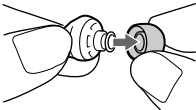
A



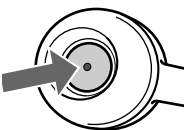
B



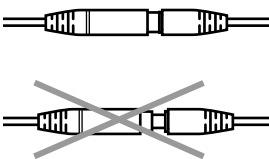
C



D



E



Specifications

Type: Closed, dynamic / Driver units: 9 mm (CCAW adopted), dome type / Power handling capacity: 100 mW (IEC*) / Impedance: 16 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 6 – 23,000 Hz / Cord: Approx. 0.5 m (19 ³/₄ in.), OFC litz cord / Plug: Gold-plated stereo mini plug / Mass: Approx. 4 g (0.14 oz.) without cord / Supplied accessories: Extension cord (1m, Gold-plated stereo mini jack \leftrightarrow Gold-plated L-shaped stereo mini plug) (1), Earbuds (S \times 2, M \times 2, L \times 2), Holder (1), Carrying pouch (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

How to use

Wear the earpiece marked **R** in your right ear and the one marked **L** in your left ear.

How to use the holder

Store the housing part as in illustration **A**. It prevents the cord from becoming tangled if you store the ear receiver connected to a device such as WALKMAN® in your pouch or bag. When using the earphones, you can adjust the cord length by winding the cord around the holder, as in illustration **B**.

How to install the earbuds correctly (see Ill. **C**)

If the earbuds do not fit your ears correctly, low-bass sound may not be heard. To enjoy better sound quality, adjust the earbuds position to sit on your ears comfortably or push them into the inside of your ears so that they fit your ears snugly. If the earbuds do not fit your ears, try ones of other size.

Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the earphones, and wash them with a mild detergent solution.

Precautions

- Please keep your earphones clean at all times especially inside the rubber earbud (see Ill. **D**).
If any dust or ear wax inside the earbud, you may experience some listening difficulties.
- To connect the extension cord, insert the stereo mini plug fully into the jack until you hear a click (see Ill. **E**).
- To disconnect the extension cord, pull it out by the plug, not the cord, to avoid damaging inner conductors.
- Listening with earphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

繁體中文

規格

型式：封閉式，動態 / 激勵單元：9 mm (採用 CCAW)，圓頂型 / 功率處理容量：100 mW (IEC*) / 阻抗：1 kHz時 16 Ω / 靈敏度：100 dB/mW / 頻率響應：6 – 23000 Hz / 導線：約 0.5 m 的 OFC 線材 / 插頭：鍍金立體聲迷你插頭 / 質量：約 4 g (不含導線) / 附件：延長線 (1 m，鍍金立體聲迷你插孔 \leftrightarrow 鍍金 L 型立體聲迷你插頭) (1)，耳塞 (S \times 2, M \times 2, L \times 2)，固定座 (1)，攜帶式保護袋 (1)
* IEC = 國際電工委員會

設計和規格如有變更，恕不另行通知。

使用方法

將有 **R** 標記的耳機戴在右耳，**L** 標記的耳機戴在左耳。

使用固定座的方法

如圖 **A** 所示放置耳機部件。如果您將連接在 WALKMAN® 等裝置的耳機放於保護袋或包中，此方法能預防耳機線糾結在一起。使用耳機時，如圖 **B** 所示，您可以藉由將耳機線環繞於固定座周圍的方式來調整耳機線長度。

正確安裝耳塞的方式 (請參閱圖 **C**)

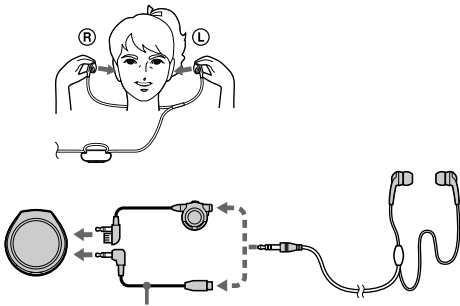
如果耳塞無法正確符合您的耳型，您便可能無法聽到重低音。為了能夠享受較佳的音質，請調整耳塞的位置以舒適固定於您的耳旁，或將耳塞推入您的耳朵內，以完全服貼您的耳朵。如果此耳塞不符合您的耳型，請試著使用其他尺寸的耳塞。

清潔耳塞

將耳塞從耳機體上拆下，並以溫和的清潔劑溶液清洗。

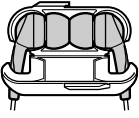
注意事項

- 請隨時保持耳機的清潔，尤其是橡膠耳塞的內部 (請參閱圖 **D**)。
- 如果耳機有灰塵或耳垢，您可能會無法順利聆聽音樂。
- 若要連接延長線，請將立體聲迷你插頭完全插入插孔中直到您聽到「喀」一聲為止 (請參閱圖 **E**)。
- 若要拆下延長線，請握住插頭的部分將延長線拉出，而不是握住延長線的部分，此方法能避免傷害到內部導體。
- 戴著耳機用很高的音量收聽可能會影響您的聽力。為了交通安全，切勿在駕車或騎車時使用耳機。

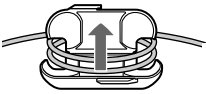


延长线 (附件)
확장 코드(부속품)

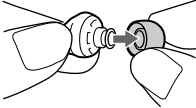
A



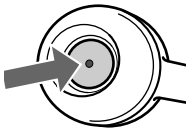
B



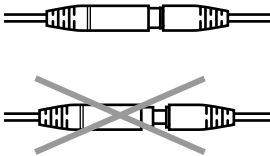
C



D



E



规格

类型: 封闭式, 动态 / 驱动单元: 9 mm (采用了 CCAW), 圆顶型 / 功率处理容量: 100 mW (IEC*) / 阻抗: 1 kHz 时 16 Ω / 灵敏度: 100 dB/mW / 频率响应: 6 - 23000 Hz / 导线: 约0.5 m, OFC 绞合线 / 插头: 镀金立体声迷你插头 / 质量: 约4 g, 不含导线 / 附件: 延长线 (1 m, 镀金立体声迷你插头 ↔ 镀金 L 形立体声迷你插头) (1), 耳塞 (S × 2、M × 2、L × 2), 固定器 (1), 便携包 (1)
*IEC = 国际电工委员会
设计和规格如有变更, 恕不另行通知。

使用方法

将标有 **R** 的耳塞戴在右耳, 将标有 **L** 的耳塞戴在左耳。

如何使用固定器

如图 **A** 所示存放耳机部件。如果您将与 WALKMAN® 等装置相连的耳机放在口袋或背包中, 这样可以防止耳机线缠绕在一起。当使用耳机时, 您可以通过将耳机线绕在固定器上来调整线长, 如图 **B** 所示。

如何正确安装耳塞 (见图 **C**)

如果耳塞不适合您的耳朵, 可能听不到重低音。若要欣赏更佳音质, 请调整耳塞位置, 使其舒适地贴在耳朵旁边, 或者将其舒适地塞入耳内。如果耳塞不适合您的耳朵, 请试用其他尺寸的耳塞。

清洁耳塞

从耳机上拆下耳塞, 用中性清洁剂溶液清洗。

注意事项

- 请始终使耳机—尤其是橡胶耳塞内部—保持清洁 (见图 **D**)。如果灰尘或耳垢进入耳塞, 聆听效果可能不佳。
- 若要连接延长线, 请将立体声迷你插头全部插入插孔, 直到听到咔嚓声 (见图 **E**)。
- 若要断开延长线, 请捏着插头拔出, 切勿拉扯延长线, 以免损坏内部导体。
- 戴着耳机以高音量收听可能会影响您的听力。为了交通安全, 请勿在驾车或骑车时使用。

한국어

주요 제원

종류: 폐쇄형, 다이내믹 / 드라이버 장치: 9 mm (CCAW 채택), 돔 형식 / 전원 용량: 100 mW (IEC*) / 임피던스: 1 kHz에서 16 Ω / 감도: 100 dB/mW / 주파수 응답: 6 - 23,000 Hz / 코드: 약 0.5 m, OFC Litz 코드 / 플러그: 금도금 스테레오 미니 플러그 / 무게: 약 4 g (코드 제외) / 부속품: 확장 코드 (1 m, 금도금 스테레오 미니 잭 ↔ L형 금도금 스테레오 미니 플러그) (1), 이어버드 (S × 2, M × 2, L × 2), 홀더 (1), 보관 주머니 (1)
* IEC = International Electrotechnical Commission
디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다。

사용 방법

오른쪽 귀와 왼쪽 귀에 각각 **R**과 **L**이 오도록 이어폰을 착용합니다。

홀더 사용 방법

하우징 부분을 그림 **A**와 같이 보관하여 주십시오。이렇게 하면 WALKMAN®과 같은 장치에 연결된 이어 리시버를 주머니나 가방에 보관할 경우 코드가 열리는 것을 방지할 수 있습니다。이어폰을 사용할 때에는 그림 **B**와 같이 홀더 주위에 코드를 감아서 코드 길이를 조절할 수 있습니다。

이어버드의 올바른 설치 방법 (그림 **C** 참조)

이어버드가 귀에 정확하게 맞지 않으면 저음 부분이 들리지 않을 수도 있습니다。보다 나은 음질을 즐기려면 귀에 안정감 있게 놓이도록 이어버드의 위치를 조절하거나 귀에 편안하게 맞도록 귀 안쪽으로 이어버드를 밀어 넣으십시오。이어버드가 귀에 맞지 않으면 다른 크기의 이어버드를 사용해 보십시오。

이어버드 청소하기

이어버드를 이어폰에서 떼서 묶은 증정세제로 세척해 주십시오。

주의사항

- 이어폰과 특히 이어버드 고무의 안쪽 부분은 항상 청결하게 유지하여 주십시오 (그림 **D** 참조)。
- 이어버드 안쪽 부분에 먼지나 귀지가 있을 경우 청취에 어려움이 있을 수도 있습니다。
- 확장 코드를 연결하려면 찰칵 소리가 날 때까지 스테레오 미니 플러그를 썩에 완전히 끼웁니다 (그림 **E** 참조)。
- 확장 코드의 연결을 해제하려면 내부 도체가 손상되지 않도록 코드가 아니라 플러그를 잡아당겨 주십시오。
- 높은 볼륨으로 이어폰을 들으면 청각에 영향을 미칠 수 있습니다。교통 안전을 위해 운전 중이거나 자전거를 타는 중에는 사용하지 마십시오。